

ARUBA ANSE COURANT



Uw kinderen
groeien beter met
DOMO MELK
agente:
Veld Stores

Dagblad



voor Aruba

A refreshing drink
agents:
Veld Stores
7-Up....

Instala aireacondi
cionado na Bo



Cas AWOR!!
tel. 2170

DE JAARGANG

ZATERDAG 7 JUNI 1958

No. 3150

Comentario masha satisfactorio respecto investidura di De Gaulle

Mundo ta spera cu ansia loke e
experimento di De Gaulle lo trece

ONDEN, 6/6: — E corantnan Ingles a ricibi e investidura general De Gaulle cu sintimentu di amistad. E corant „Manchester Guardian” a scribi cu si general De Gaulle por ehenden 6 luna of 1 anja, loke el a priminti, el lo ta un dje homran di mas grandi cu Francia nunca tabata tin. Pero si e la, el lo causa pa Francia un scuridat mas peor cu esun di 140.

Segun e corant liberal aki mester ta con leuw e autorizacionnan dje der ehecutivo lo bai y con leuw su-rvision di parlamento riba gobier-lo por yega.

Segun e „Manchester Guardian” e oda cu el a scohe su ministronan priminti hopi.

„Times” ta di opinion, cu probamente general De Gaulle ta sigur, el lo por ehecuta e partinan mas importante di su tarea den 6 luna. Na su fabor cu el a basa su au-rizacionnan riba un votamentu den

asamblea general y no riba grupo den ehecutio. Loke respecta e revision constitucional De Gaulle a informa eba, cu e constitucionnan di estado di Francia mester bin paroe esunan Mericano mas tantu, loke kier meen cu e cabezante di gobierno y e go-bierno mes mester tin un posicion mas fuerte.

Segun e corant liberal „News Chro-nicle” De Gaulle lo worde huzga se-gun e moda cu e cumpli cu e dos tareanan grandi actual, esta entrega bek di autorizacion na estado di

Francia y formulacion di un guber-nacion prudente pa Argelia.

E corant socialista „Daily Herald” tabata di opinion, cu sobra di mundu por spera cu ansia solamente, loke e experimento di De Gaulle lo trece. Segun e corant conservativo „Dai-

CASHI PA BOEKI
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1982 - 1083

ly Mail”, podise De Gaulle ta e homber cu Francia tabata necesita. Segun e corant comunista Ingles „Daily Worker” ta awor numa e cris-is a cuminsa na Francia.

E corant conservativo Frances „Le Figaro” a scribi cu e investidura di De Gaulle a evita lo peor. Parlamen-to tabata obliga di scohe entre De Gaulle of guerra civil. El a scohe e solucion di mas prudente.

FATUM — Tel: 1845
Pa tur bo aseguranan

Segun e corant izquierdista mode-ra „Paris-Journal” e presion cu De Gaulle su restauracion na poder ta trece, ta confirma e obyeccionnan di esnan cu no tabata kier vota pa e general. Pero De Gaulle a hanja con-fianza di asamblea general y awor su poder ta bini dje soberania poder y di nada otro. Tur republicano y tur democraat ta obliga pa e motibu ey di yudele den e tarea enorme, cu el a tuma riba su mes na Francia mes, na Argelia y na Africa, asina „Paris-Journal” a scribi.

Prensa Americano tambe ta satisfecho. Prensa Mericano a paga masha atencion na e investidura di De Gaulle. E corant „New York Times” a

**Biba mihor cu
ELECTRICIDAD**

scribi, cu por desea De Gaulle sola-mente lo mehor den su esfuerzonan pa haci di Francia un pais mas fuer-te y mas salud, sin viola e libertad-nan.

Ta berdad cu De Gaulle a bini na poder oficialmente en acuerdo cu

Pa fresca
VITAVEG
Come COMCOMBER
diariamente

**RUDI ODUBER A HANJA
SU DIPLOMA AWE**

ORANJESTAD. — Pa presencia ceremonia di entregamentu di diplo-manan na Georgia Institute di Tech-nology, na unda Rudi Oduber tambe ta hanja su diploma pa civiel inge-nieur, senyor S.O. Oduber y senjora y tambe senjorita Clara Osorio kende ta comprometi cu sr. Rudi Oduber a bai Merca specialmente pa e ocasion aki, un dia grandi pa nan jiu y futuro exposo.

Rudi ta un discipulo di St. Domi-nicus College na Oranjestad, e bai Merca pa estudio como 8 anja pasa. Actualmente e la cumpli 22 anja. Pronto e lo bolbe Aruba na unda e ta spera di por worde emplea na Go-bierno.



constitucion, pero esaki no por kita e hecho, cu en herdad pueblo y parlamento a worde obliga di accepte, despues di un rebelion militar, cu a tuma lugar na Argelia, pero tabata yega te na Francia tambe.

Segun „New York Times” mester elogia De Gaulle den e circunstancianan aki, pasobra el a demostra prudencia y moderacion. Un homber mas ambicioso y hoben podise lo a cai pa e tentacion.

E corant „New York Herald Tri-bune” tabata di opinion, cu e propo-sicionnan di De Gaulle pa un revis-ion di constitucion ta basa riba e principionan di un programa pa un republica liber. E propo-sicionnan no ta contene peligro pa e libertadnan of e soberania di pueblo di Francia.



Diadomingo 15 di Juni
Papa ta un rey
pasobra nos ta celebra
dia di „VADERDAG”

Special pa e ocasion aki nos a pone regalonan adecuado na muestra, entre otro:

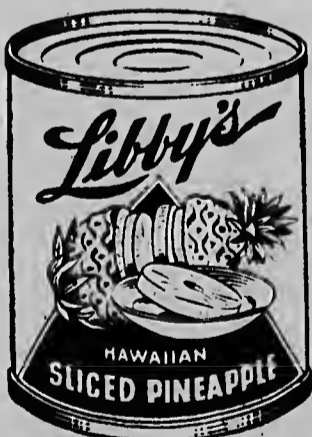
UNIVERSAL POLEROUTER
(Holoshi Microtor y 28 pictra.)
HOLOSHI MARCA ZODIAC
COCKTAILSHAKERS
SIGARENKNIPS
ZAKMESJES
BRIEFOPENERS
POTLOOD DI 4 COLOR
CADENA PA YABI
GLAS PA BITTER
ASBAK
BRIL PA SOLO RAY-BAN
CAMERA VOIGTLANDER
KIJKERS MARCA ZEISS

y hopi otro cos mas.

K A N

Nassastraat

Oranjestad



Libby's Fruit Specials



CINE
E WEEKEND AKI
7 Y 8 DI JUNI

DE VEER THEATER

6'or Tur edad
Fis. 1.00

„THE GREAT LOCOMOTIVE CHASE”
cu: Fess Parker — Jeffrey Hunter
— Los Valientes tambien huyen —

8.30'or 18 anja
Fis. 1.75

„THE SUN ALSO RISES”
cu: Tyrone Power — Ava Gardner — Mel Ferrer —
Errol Flynn — Eddie Albert

RIALTO

8'or 18 anja
Fis. 1.25

„HUK”
cu: George Montgomery — Mona Freeman
— Guerrilleros del Terror —

DIADOMINGO Tur edad
Matinee 5.45'or
Fis. 0.75

„DEVIL'S HARBOR”
cu: Richard Arlen — Greta Gyint
— Ladrones de Drogas —

PRINCIPAL

DIASABRA Tur edad
Matinee 6'or
Fis. 1.00

„THE GOLD RUSH”
cu: Charles Chaplin — Mack Swain

8'or 18 anja
Fis. 1.25

„RUNNING WILD”
cu: William Campbell — Mamie van Doren —
Keenan Wynn — Kathleen Case

DIADOMINGO Tur edad
Matinee 6'or
Fis. 0.75

„DANCE WITH ME HENRY”
cu: Bud Abbott — Lou Costello

8'or 18 anja
Fis. 1.50

„ISTANBUL”
cu: Errol Flynn — Cornell Borchers

AURORA

DIASABRA 18 anja
7.30'or Fis. 1.00

„TARZAN ESCAPES”
cu: Johnny Weissmuller — Maureen O'Sullivan
— La Fuga de Tarzan —

DIADOMINGO Tur edad
Matinee 6'or
Fis. 0.50

„POLICIAS Y LADRONES”
cu: Lucy Gonzalez — Arturo Martinez

7.30'or 18 anja
Fis. 1.00

„EL PECADO DE SER POBRE”
cu: Ramon Armengod — Tito Junco — Guillermina Grin —
Roberto Soto

SAVANETA

DIASABRA 18 anja
7.30'or Fis. 1.00

„TRES MELODIAS DE AMOR”
cu: Rosita Quinlana — José Suarez — Miguel Manzano — J. Elias Moreno

DIADOMINGO Tur edad
Matinee 6.30'or
Fis. 0.50

„FRANCIS GOES TO WEST POINT”
cu: Donald O'Connor — Lori Nelson
— Francisquito en West Point —

8.30'or 18 anja
Fis. 1.00

„THE NIGHT RUNNER”
cu: Ray Danton — Colleen Miller
— Locura Asesina —

SMOKE



... They Satisfy



Baby just thrives on
Lactogen

WISE MOTHERCRAFT... the guidance of your own doctor... and choice of food are vital at this stage of your baby's development. Turn with confidence to nourishing, balanced, all-milk Lactogen for bottle feeding requirements.

LACTOGEN IS CONVENIENT to use, uniform and safe and so easy to digest. It is of great benefit in avoiding and even correcting underweight conditions.

• A modified whole cows' milk in powder form with added vitamins A and D and iron.

• You mix it with lukewarm, boiled water—and baby's bottle is ready!



N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ,
P.O. Box 137, Oranjestad



MGA
f. 1000.-

Na un di e prome ocho cumpradornan na Antillas, di un M.G.A. of un MORRIS MINOR e ganador di e careda di auto, nos ta duna e oportunidad di 1 pa 8 riba

MIL FLORIN

Cada contract di compras, cerrá cuminzando 24 di Mei, ta haya un número siguiente. E ganador lo worde escoli for di e ocho numeronan siguiente aki, na nos kantoor, riba un fecha mas despues anuncia y pa local e partici-pantenan lo worde invita.

E OPORTUNIDAD UNICO AKI TA VALIDO TAMBE PA COMPRA DI UN AUTO MORRIS MINOR PA SOLAMENTE Fl. 3.190.—

Handelmaatschappij **KUSTERS** ARUBA N.V.

CAPRI NIGHTCLUB
(Strand Hotel)
ta presenta
AWENOCHI 7 JUNI DI 9.30 te 3.00'or
Baliamentu cu „SENSACION MUSICAL”
y grandioso debut di
SALAMI
"La diosa del fuego"
Mr. BEMBA
bon conoci den T.V. di Caracas
ENTRADA Fl. 3.50 pa persona

PAGINA TRES

Trobe 800 empleado di Lago a enscribi pa groepsverzekering

E reaccion di empleadonan di Lago ariba e campaña noho pa haya mas participante den e programa di seguro di bida en grupo ta bai excelente, huzgado di e resultadonan di e promer tres dianan. Special Problems Advisory Committee, cu a auspicia e programa, a anuncia Diabierne mainta cu 800 empleado a firma pa e seguro durante e tres dianan, Juni 3, 4 y 5.

Diez toke ta disponible na varios sitio den planta unda empleadonan por haya mas informacion tocante e seguro, y por firma si nan ta desea.

Merca a regala y fia 62.144 miljoen dollar

WASHINGTON, 6/6: — Den un raport di gobierno cu a worde publica dia huebs a worde informa, cu desde segundo guerra mundial Merca a regala y presta gobiernonan es, tranhero y organisacionnan internacional un suma total di 62.144 miljoen dollar. Di e total aki e regaladonan di,

recto tabata 50.948 miljoen dollar. Segun e raporte di ministerio di comercio y banco di exportacion y importacion a duna mas tantu credi, to cu un voorschot di casi 5,5 miliard dollar. Entre e creditonan im- portante dje banco tabatin un presta- mo na Inglaterra despues di guerra di 3,75 miliard dollar. Inglaterra y e territorionan cu ta depende riba e pais ey a ricibi e suma neto di mas grandi na regalo di prestamo, esta 7 miliard dollar. Francia a ricibi 5,5 miliard dollar, Alemania Occidental casi 4 miliard dollar, Hapon 2,5 miliard dollar y Yugoslavia 811 miljoen dollar.

MARIO S. ARENDS N.V.
525 punto 1 ct. Cigaría

Cumpleanjos feliz

PA CORTESIA DI
KAN
E MEHOR CAS DI REGALO



Awe ta celebra su 2 primavera e hobenito **Clenie Melinda Tromp** y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata **Felix**, mama **Maria**, rumannan, especialmente su madrina sra. **Jesusita Farro**, su amiga **Ingrid Farro**.

Sr. Pablo Werleman kende awe ta recorda su fecha natal ta ricibi hopi publico di C.V.

Ta celebra su 16 aniversario e caballero **Buchito Croes** y e ta ricibi hopi felicitacion di: **Disji Croes**, **Nini**, **Maria Lugo**, amiganan, especialmente d tur su amiganan.

CADA REGALO TA BONBINI PERO DOBEL BONBINI TA UN REGALO compra orba KAN

Sr. **Jorge Hiroms** y sra. **Maria Jacobs** a contrae matrimonio awe pa cual motivo e ta ricibi hopi felicitacion di familia **Jacobs**, **Hiroms**, **Van Nourug**, **Tromp**, **van de Linden** y **Vingal**.

Hopi felicitacion ta bai awe pa e simpatica sra. **Rosa Thijsen** kende awe a recorda su fecha natal pa parti di su amiganan **Flora Kelly**, **Anna Kock**, **Ria** y **Rosa**, tur muchanan y Zusteranan di **Imeldahoff**.

Sra. **Imelda Laele** kende ta celebra su cumpleanjos ta ricibi hopi felicitacion di su estimada jiuana **Luisa Los Santos**, **Annie** y **Enrique**, suegro, nieto **Lucio**, nieta **Linda**, rumannan, omo **Joso**, tanta **Bibie**, **Maria**, **Chela**, comer y compeman, ruman y subrina na **Sorsouw**.

TA SOLICITA
UN JONCUMAN
pa dreña servicio un bez na nos filial na San Nicolas. Oranan di trabao: 4—10'or p.m. Trabao agradabel — bon ambiente.
Presenta personalmente na
Oficina di SUPERCREMA
Wilhelminastraal 7 — Oranjestad.

Señoritanan haci bo outis familia
VITAVEG
Come COMCOMBER diariamente

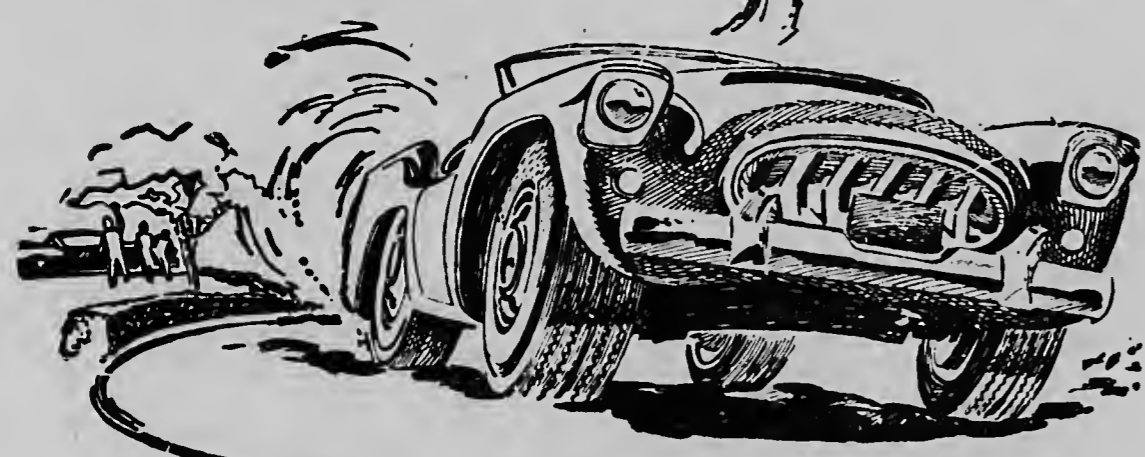
E articulonnan di mihor ta jega prome na
K.E.S. GROCERY N.V.
(antes La Bonanza)
Tel. 1079



FATHERS DAY
JUNE 15
E surtido di regalo di mas bunita Bo ta haya cerca nos.
Cenicero - **ROYAL HAEGER**, Cigá - **RITMEESTER**
Cigaría - **VICEROY**, **LUCKY STRIKE** y **KOOL**, Botter di muziek cu likeur di **Hulanda**, **Francia** i **Italia**, Cognac Frances den bunita botter, - tur marcanan bon conoci
Colonia, y locion pa despues di feita,
Radio - marca **BLAUPUNKT**, Set di T.V. marca **EMERSON**
Pa articulonnan pa **DIA DE LOS PADRES** nos tin rebaha especial di 5%
MARIO'S
Nassastraat Oranjestad

8 DI JUNI "LOURDES NA ARUBA"
WILHELMINASTADION 7.00 P.M.

Custom SUPER CUSHION



Endures Punishment

Because the new Custom Super-Cushion is built with exclusive Triple Tempered tire cord, it is Stronger on the inside! This extra strength makes the Custom Super-Cushion more durable and blowout resistant. You get longer, safer, tire life — fewer road delays.

Stops Quicker

Exclusive Twir-Grip tread is safety-built for your protection! Thousands of specially angled blocks dig in and grip, providing that important "extra margin of safety." Even on wet pavements, the amazing Custom Super-Cushion brings your car to a quick, safe straight-line stop!



Twin Grip Tread

Goodyear's Twir-Grip tread, with 3,640 biting edges, assures quicker starts, safer stops — you get up to 24% more traction with the new Custom Super-Cushion!

GOODYEAR

VIANA AUTOSUPPLY & TRADING COMPANY



CARNIVAL FLAVOUR STRAWS

Just dip the end of the Straw in your milk and stir! Pow! what a treat! Grand for parties, TV snacks, or any time. Get a package of 12 Carnival Straws in your choice of flavour—today. Now at your food and drug stores and at stationery counters.

only 50 ct package

The Flavours in the Straw

Importeurs: **F. & G. MARTIJN (ARUBA) LTD.**
Tel: 1493

Oduber & Kan inc. Opticians tel. 2193

TA PRESENTA Cada dia tin su secreto

PA TUYUCHI No. 33

Ta paquico e porta ai tabata abri na e ora di anochi aq? Elena tabata percura pa tur anochi tur porta tabata cerra. E tabata convence su mes tur dia cu e conciege no a lubida di cerr'e. Olga a pusha e porta abri di e drenta. E prome sala camina es: i e drenta. E enorme ichisaurus di diez meter di largura tabata exhibi, tabata ilumina. Ta quen lo a facilita Dick e ocasion di a drenta aq? den e momento aq? E tabata camina riba su deñenan den e sala cu su vlur lombrante. "Senior Wyne..." Un segundo porta mas chiquito tabata permiti entrada na e otro sala cu tabata jen di vitrina den cual e serpana cu tabata biba den e epoca paleozoico tabata prudentemente clasificá. Pero te ainda e no tabata mira ni tur rago dje tipo moderno Dick Wyne, e representante simpatico djé actual generacion humano. Por ta un pero nan a hung'e? Inmediatamente number di Xavier a dal na su sintir. Soledad dje salanan grandi aq? tabata haci masha impresion riba dje. Tabata friu; i tabata manera cu morto tabata rodea. Su curpa tabata cohe ri den su traje color di abrikoo i el abria su mes pa e no mira tur e animalnan balsema aq? cu tabata parce fantasmannan den e soledad impresionante. Den su apuro casi el a dal contra un pedestal meimei dje sala. I e eskeleta aq? a cuminza ta sagudi manera cos cu tabata bai cai. Awor Olga a cuminza ta corre garando su shimis duro. I casi el a corre bai dal contra e porta camina el a drenta. Olga a draai e kruk, el a pusha esaq? cu tur su forza, pero enbano. E tabata un porta pisa di palo preto, sin slot, pero cu grendenan pisa di heru basha. Ta solitario Jo e ta cerra aq? den? El a renoba su esfuertonan i a quibra un unja, pero no a alcanza nada. El a cuminza ta bati cu su moketa contra e porta te cu suero e feila. "Dick", "Dick", "Dick", el a grita. "Dick", "Dick", "Dick", profundo silencio! Un silencio impresionante, den cual repentaneamente el a tende un zonido n'e porta dilanti, cu a ser cerra parti p'afó. Olga no tabatin duda mas. Pa expres un hende a cerra e porta. Ta cu qui intencion nan a cerr'e aq? den anto, den e luga sinistro aq??. Temblando, cu curazon palpitando el a bira ta mira rond di dje. E tabata hanja awor meimei dje museo dentet di prome i tercer sala cu tabata dedica na epoca quaternaire, na hendenan primitiva, rey di creacion. Luz i ventilacion tabata bini di ben-

SOCIEDAD PA COMBATI ABUSO DI ALCOHOL NA ARUBA

OFICINA DI CONSULTO PA ALCOHOLISMO
Ora di consulta: Tur dialuna di 11.00 - 12.00 a.m.
Tur diabierne di 5.00 - 6.00 p.m.
CENTRO MEDICO NA ORANJESTAD.

Segun experiencia di tur dia Beheimento ta desgracia di familia
Joyce Henriquez

Pa avisa y tur correspondencia pa e Arubaanse Courant dirigido na: **Messiasstraat 85, Oranjestad. Telefon: 3116 Directo y Aviso 3114. Redaccion y suscripcion: Numero suite di ARUBAANSE COURANT por wordé oblihi na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.**

AGENDA
Diasabra 7 di Juni
CINE
DE VEER 6.00:
The Great Locomotive Chase
8.30: The Sun also Rises
RIALTO 8.00: Huk!
PRINCIPAL 6.00: The Gold Rush
8.00: Running Wild
AURORA 7.30: Tarzan Escapes
SAVANETA 7.30:
Tres Melodias de Amor

"ELITE"
obtenible na **UNION STORE**
Mainstreet - San Nicolas

BOTICA DI WARDA
Botica Oduber

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

DE VEER 6.00:
The Great Locomotive Chase
8.30: The Sun also Rises
RIALTO 5.45: Devil's Harbor
8.00: Huk!
PRINCIPAL 6.00:
Dance with me Henry
8.00: Istanbul
AURORA 6.00: Policias y Ladrones
7.30: El Pecado de ser Pobre
SAVANETA 6.30:
Francis Goes to West Point
8.30: The Night Runner

ACCION DI HONIG
Cimpra awe mes Macaroni i Spaghetti marca **HONIG** i lo bo haya Jelly pudding marca **HONIG** gratis. Informa na bo tienda

ROOMS-KATHOLIEKE KERK-DIENSTEN
Oranjestad, H. Franciscus Kerk: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinder 8.30, 7.00 's avonds.
San Nicolas, H. Theresia Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zes, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis, 5 's middags.

Gebr. Van Swaay CARRIER
Arcond.

Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevleete Oorlogsvrouw: H. Mis om: 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta, H. Hart Kerk: H. Mis om: 5 uur, kwart over zeven kinderen, 9 Hoogmis.

TAORO - Pineapple juice

Paradera, St. Filomena Kerk: H. Mis om: 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord, St. Anna Kerk: H. Mis om: 5 uur, 7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai, Christus Koning Kerk: Mis: 5 uur, 8 uur Hoogmis.

INTERNATIONAL B. F. GOODRICH TIRES
Prijs vanaf Fl. 30.—
S. N. ECURY N.V. ECURY MOTORS LTD.

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE OP ARUBA
Zondag, 8 juni 1958:
Oranjestad, 9.00 am Ds. A.H.C. Jaks Piedra Plat 9.00 am Ds. J.A. Visser San Nicolas 5.30 pm Ds. J.A. Visser

y... MESKER ta drecha mi MUEBELNAN

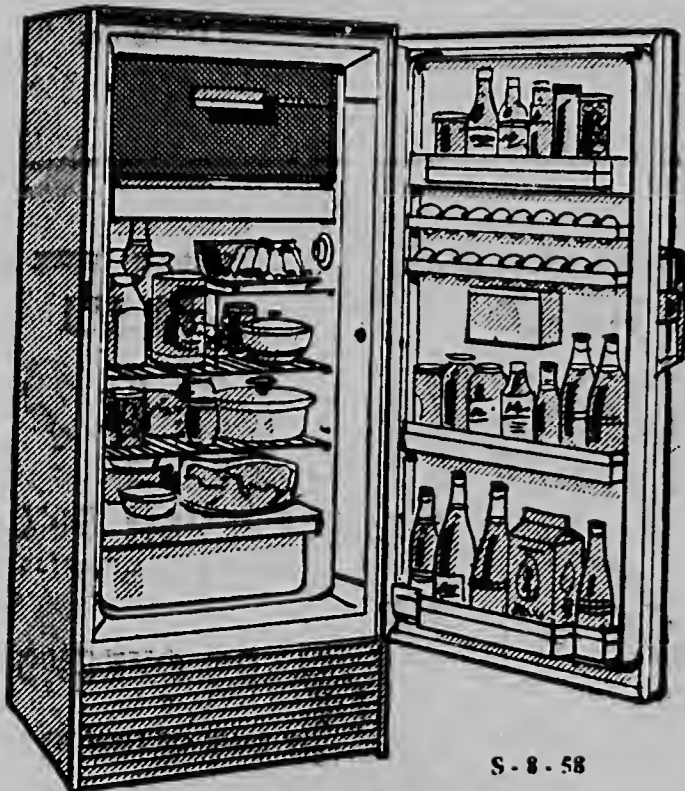
te tabata plakia su dolornan, pero cruelmente nan tabata impiedie di e esal. El a abri e porta cu tabata den entrada na anchi dje museo i a pisa esaq? bai na e patio. Alto para riba su pedestal And tabata queda ta mir'e severo y desprobante. E tabata suspira. Andri baba su yiu di mas stima. Pero e a hanja e comportacion di su masha y ultimo anjanan huicioso. El a saca e jabi grandi di musfoi den su sacu. Elena no tabata cu e tabatin esaq? E n' tabata di ningun di su secretonan chiquito priva. Prome cu el a drenta el cende e luznan electrica, cu cada anchi tabata ser descomunica pa medio di candela den anochi. Aunke cu e dama anciana cu tabata custumbra cu e museo cu sin embargo e no por a camina de seguridad meimei di tanto animal balsema asina sin trompeca contra na pesai despues cu el a cende e luz den salanan el a cerra e porta pa luj no sali afor. I tambe pa nan descubri su presencia aq? El a pasa den e sala i a que para dilanti di un caha masha bira riba cual tabatin un kakebeen di megalosaurus exhibi. Sin ningun sosol di respect el a pone e kakebeen abriba na suela, a hinka man saca un jabi fol den su sacu i a abri e caha cu cuenc'e. El a abri e tapadera aq? i saca prudentemente tres botter cognac foi dje. Despues el a pone kakebeen trobe na su luga. (E ta sigui)

Trata bo wowo nan cu delicadesa
Nan merecé esey!
Nan ta bo mejor amigo!
Laga samina bo bista i trat'e cu esmero!
Cu gusto nos ta yuda bo!
ODUBER & KAN

OFERTA SENSACIONAL FRIGIDAIRE REFRIGERADORES

Modelos 1958

Servicio primera



S - 8 - 58

8 Pia Cúbico „Super”

FRIGIDAIRE MODEL 1958

Prijs . . . NA.Fl. 518,00 cash

Prijs . . . „ 572,00 na cuota

Di miho calidad

FRIGIDAIRE



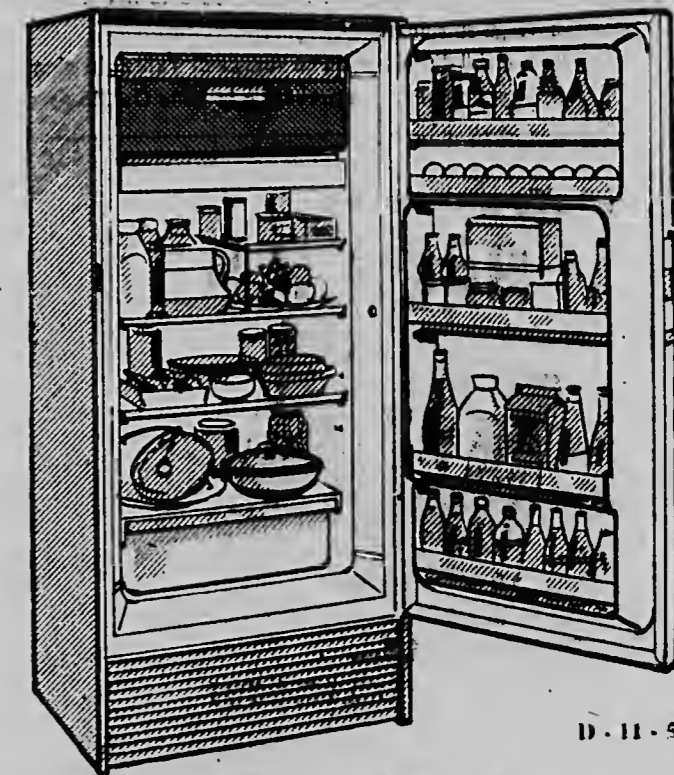
FD - 104 - 58

10,4 Pia Cúbico „Automatico”

FRIGIDAIRE MODEL 1958

Prijs . . . NA.Fl. 748,00 cash

Prijs . . . „ 825,00 na cuota



D - 11 - 58

11 Pia Cúbico „DeLuxe”

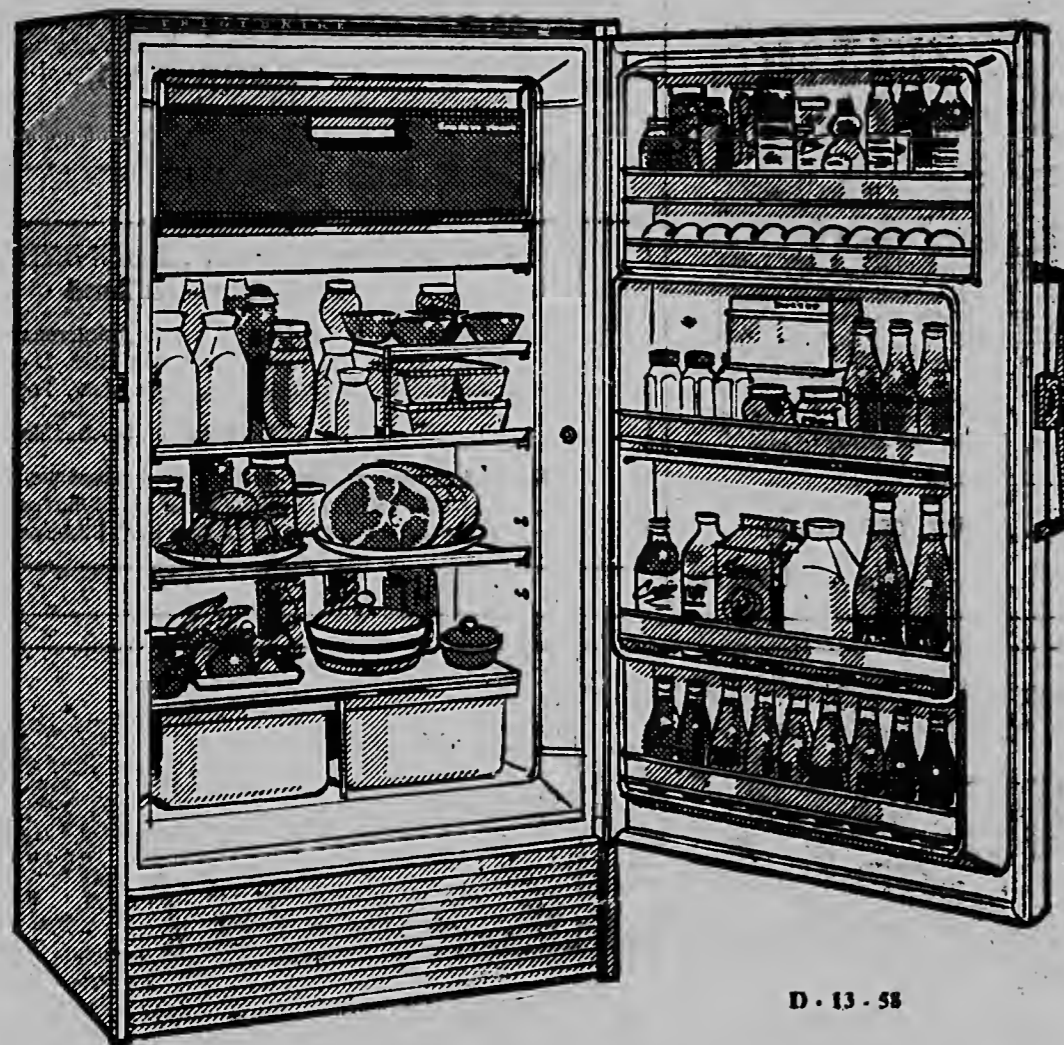
FRIGIDAIRE MODEL 1958

Prijs . . . NA.Fl. 588,00 cash

Prijs . . . „ 645,00 na cuota

Pa miho prijs

N. V. WINKEL'S HANDEL MIJ.



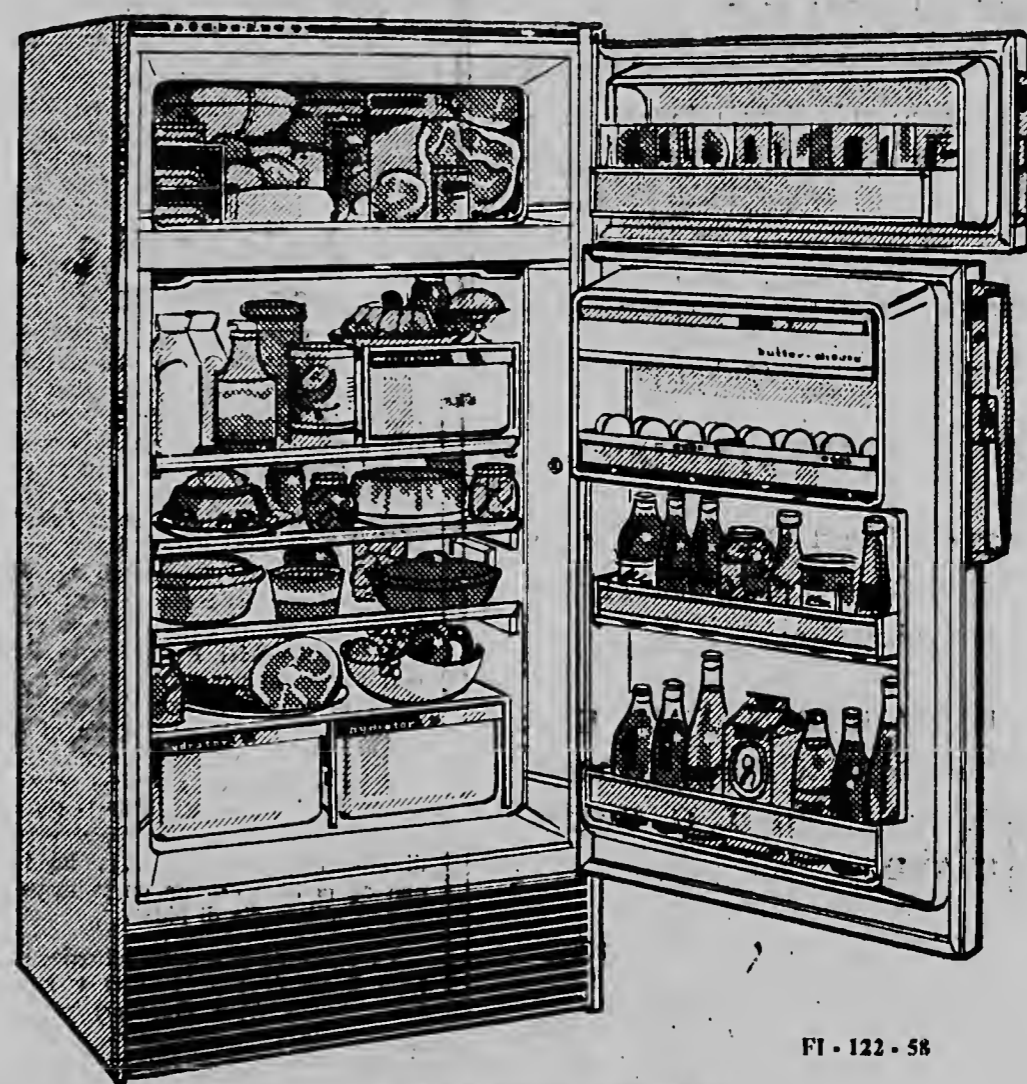
D - 13 - 58

13 Pia Cúbico „DeLuxe”

FRIGIDAIRE MODEL 1958

Prijs . . . NA.Fl. 668,00 cash

Prijs . . . „ 738,00 na cuota



FI - 122 - 58

12,2 Pia Cúbico (Dos Porta)

„Imperial - Automático”

FRIGIDAIRE MODEL 1958

Prijs . . . NA.Fl. 968,00 cash

Prijs . . . „ 1.076,00 na cuota

Di awe pa dilanti bo adres: **FRIGIDAIRE Refrigeradores**

N. V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ

ORANJESTAD: Wilhelminastraat
telefoon: 1431

SAN NICOLAS: B. v. d. Veen Zeppenfeldtstraat
Telefoon: 5095

EL CISCO KID



Por José Salinas y Red Reed

Gatillo a primiti su casa di no mishi cu ningun arma...

ta cual di nan ta e bon tiradó. E ta para y e ta grita sali Gatillo...

Refrescante BALS P.K.



SALUDABLE... DELICIOSO!

„ADMINISTRATIE VAN FINANCIEN“

VERJARING

De Administrateur van Financiën vestigt er de aandacht op, dat alle vorderingen ten laste van de Nederlandse Antillen...

vóór 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend. Vorderingen na genoemde datum ingediend, zijn ingevolge art. 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.

OPENBARE AANBESTEDING

Het wnd. Hoofd van de Dienst Openbare Werken Aruba zal op Maandag 23 juni 1958 om 11 uur v.m. in het openbaar aanbesteden:

HET RESTAUREREN VAN HET EXTERIEUR VAN DE LOODSEN 1, 2 EN 3 AAN DE L. G. SMITH BOULEVARD.

Bestekken zijn vanaf heden verkrijgbaar à f 10,— per bestek. Restitutie op de dag van aanbesteding f 7,50.

OPENBARE AANBESTEDING

Het wnd. Hoofd van de Dienst Openbare Werken Aruba zal op Maandag 30 juni 1958 om 11 uur v.m. in het openbaar aanbesteden:

ONDERHOUDSWERKEN AAN DE POLITIEWACHTEN SAVANETA, NOORD EN SANTA CRUZ

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden verkrijgbaar à f 10,— per bestek. Restitutie op de dag van aanbesteding f 7,50.

ASESINATO DI LOUIS ARQUE

Pa TUYUCHI

„Bo tin aqui bordo un tal profesor Herbert Arque di universidad di Paris?“ el a puntra. „Lo bo quier a muntra mi e homber ai tin rato?“

E bishitante a duna e steward un bon propina i a bai derechamente cerca e profesor. E tabata un homber largo, cu un presencia simpatico i inteligente i tabatin un barba largo i blanco.

„Mi tin honor di presenta mi na bo un rato, profesor“, el a bisa. „Ma bini aqui abordo hunto cu e dokternan di sanidad, pa mi combersa cu bo riba un asunto di masha importancia. Ta tocante e asesinato di bo ruman infeliz.“

E profesor a haci un inclinacion respetuoso i a suplica e stranjero di bai can'e den su cabina, na unda nan por a combersa cu tur tranquilidad. „Pero ta cu quende mi tin honor di papia?“ el a puntra.

„Mi nomber ta Tom Richardson.“

„En realidad?“ e sabio a grita admira i encantá. „Bo nomber grandi i afama ta goza di mes aprecio na otro lado di oceano tambe i nan conoce bo na Francia mesos cu na Merca... Mi ta sinti mi masha aprecia di por cerra conoci cu bo, pasobra mi ta supone cu bo bishita ta pa bisa mi cu nan a arresta e asesino di mi ruman, prome cu mi baha foi abordo.“

„Esaí ainda no completamente“, Richardson a declara, pero lo no dura mucho mas cu lo mi arreste. Ma bini pa bo larga mi pasa como bo companjero di viahe na New York. Bo quier tin e bondad di larga mi pasa como bo yiu adoptivo ora cu bo presenta mi na miss Charlotte i su

Pelicula di e weekend aki

„THE SUN ALSO RISES“ un historia di Hemingway cu a pone mundo temblá. Un tema asina risicante... asina delicado... cu no por a worde traha na pelicula te cu awor! Historia di un amor cu ta podera di un homber y un muher kende jamas por podera di otro! Tyrone Power como Jake Barnes kende nunca por podera di un muher completo: Ava Gardner como Brett Ashley — un muher cu a perde su mes den homber. Mel Ferrer como Robert Cohn, cu un par di punoh... Errol Flyn como Mike Campbell, e tabata tosta pueblo cu muhernan! Awor un parti di e historia mes!

Poco despues di e prome guerra mundial na Europa y e historia tin di haci di bida di barios miembronan di „the lost generation“... hendenan cu ta biba manera cu ta mayan ta nan ultimo dia di bida“.

Specialmente ta e cuento tragico di Jake Barnes (Tyrone Power) y Lafayette Ashley (Ava Gardner) y nan amor tortura y dostrutivo. Brutalmente herida durante guerra Jake ta keda impotente. Brett cu sa di su desabilidad no por keda foi Jake sin ta hanja su falta miserablemente.

Pa su parti mes, Jake incapacia di tuma parti den bida manera cualkier otro homber, ta ocupa su mes continuamente cu su trabao di periodismo. Un anochi sinembargo, soledad ta a take y, iròpicamente ta invita un bunita mucha muher (Juliette Greco) pa come cu ne y ta introduci e mucha muher na su amigonan como su „Comprometida“. Den un nightclub na Paris — Jake ta topa cu Brett i un bicha mas e atraccion mutua ta crea un situacion entre nan. Lagando Brett un amigo rico, Robert Cohn (Mel Ferrer), y un conte Mippipopolous (Gregory Ratoff), Jake ta bai cas su so.

Ora cu Robert ta puntra Jake informacion tocante Brett e ta hanja tende cu e ta comprometi y ta bai casa cu Mike Campbell (Errol Flyn), un Aristocrat Escocés blo bashi. Despues, Jake ta hanja sabi cu Brett tabata hunto cu Robert tambe.

Asina e historia ta sigui. Brett ta pasa di un di e amigonan pa otro y ta hanjele den hopi dificultad y alfin e amor misterioso di dje cu Jake ta bolbe trese nan dos den trampa. a pesar di e handicap di Jake.

Querido lector mes, mester weita e pelicula aki pa goza di dje.

ruman homber Fernand Bidault i cu mi ta Dr. James Howard?“

„Quico?... e ruman di Charlotte cu nan a considera cu a disparece pa semper i cu... bao di cuater wotwo... lo mester ta un bandido... e ta na cas di mi ruman, anto como huesped cerca miss Charlotte?“

„Si“, Richardson a responde, mientras el a sonrei na un manera misterioso. Foi ajera nochi e t'aya cerca eje.“

Cu poco palabra e profesor a pone e profesor na altura di loque el a descubri.

„Dios santísimo!“ e sabio a grita, quende a sinta ta tende Richardson cu di mas grandi atencion. „Esaqui ta parece un cuenta foi mil i un anochi. E Charlotte chiquito ai cu t'asina suave i amable i quende mi ruman defunto ta stima asina tanto!... Pober mucha!... Com cu ta Richardson, mi ta na bo disposicion pa tur cos cu bo ta desea.“

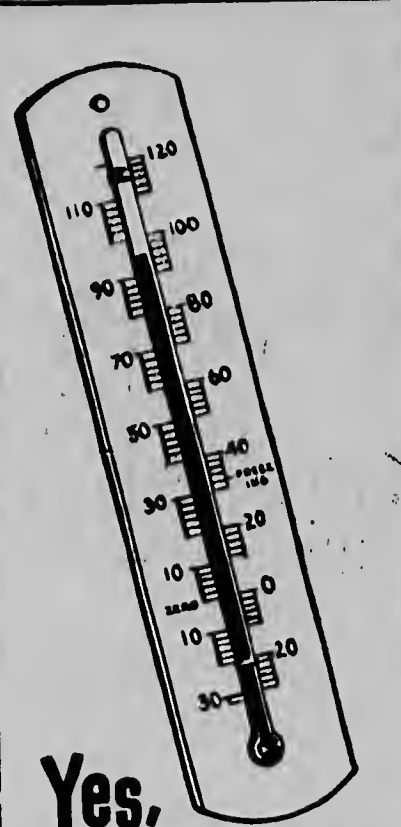
Ambos homber a apura nan awor pa bai riba dek, pasobra e vapor tabata caba na Hoboken.

Den e cuartanon di espera e amigo i famia di pasaheronan tabata para na gran cantidad ta spera cu impaciencia riba nan. I denter di e multitud nan a ripara miss Charlotte tambe i su ruman Fernand. Nan tur dos a bai contra e profesor, quende a saluda e mucha muhe cordialmente.

(E ta sigui)

Abona riba Arubaanse Courant

Si bo ke un Bombillo acudi na GENERAL STORE C. L. Juliao



Yes, it's time to call Carrier

You can't do anything about the heat outside but inside you've got it made. Give us a call. We'll turn your bedroom, den or living room into a cool, mountain retreat. A Carrier International Room Air Conditioner will do it.



N. V. Antilliaanse Mij. Gebr. Van Swaay CURACAO — ARUBA

CASHI PA BOEKI TEXAS FURNITURE STORE Emmanstrat 5 - Tel. 1082 - 1083

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

Eczema Itch Killed in 7 Minutes

Your skin has nearly 50 million tiny germs and pores where germs hide and cause terrible itching, Cracking, Eczema, Psoriasis, Burning, Acne, Ringworm, Scabies, Blackheads, Pimples, Foot Itch and other blemishes. Ordinary treatments give only temporary relief because they do not kill the germ cause. The new discovery, Nixoderm, kills the germs in 7 minutes and is guaranteed to give you a soft, clear, attractive, smooth skin one week, or money back on return of empty package. Get guaranteed Nixoderm from your chemist today and remove the real cause of skin troubles.

En... MESKER maakt mijn MEURELEN

Casimiro (Chomy) Yarzagaray en Lucianita Berkley

geven, mede, namens wederzijdse ouders, kennis van hun voorgenomen huwelijk, dat op Vrijdag, 13 Juni 1958 om 9 uur 's morgens in het Sint Franciscuskerk voltrokken zal worden.

Geen receptie. Folge kennisgeving.

HBU TRAVELING? RENT A SAFE DEPOSIT BOX For your valuables. TRAVELERS CHECKS Backed by THE FIRST NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK For your trip. Going away? Wherever you go—on a weekend trip or vacation—you'll enjoy that holiday more if you protect the valuables you leave behind. Our safe deposit boxes are the very best place for important documents and all valuables. Cost as little as a few cents a day to have complete peace of mind. And—on that holiday, your traveling funds demand the same valuable protection. Take along safe, convenient First National City Bank Travelers Checks. They're spendable everywhere, for everything. Prompt refund if lost or stolen. Good until used. Cost only \$1 per each \$100 purchased. HOLLANDSCHE BANK-UNIE N.V. ORANJESTAD

Chr. Jongensinternaat „ZONNEHEUVEL“ Bilthoven—Holland. Particuliere lagere- en muloeschool met jongensinternaat. Ongeveer 10 leerlingen per leraar. Opleiding: Toelatingsexamen HBS, Diploma Mulo A en B. Sport, excursie, karakter opvoeding, huiselijke sfeer, Totaal plm. 40 jongens. Uitsluitend normale leerlingen uit beschaafde kringen. Kosten f 3300.— per jaar. Geïllustreerd prospectus bij de directeur T. G. DE GROOT, Biltberdijklaan 15, Bilthoven—Holland. Telegram adres: „ZONNEHEUVEL“, Bilthoven, Holland

COMPLETE SELECTION of BUILDING MATERIALS. BETTER QUALITY -- LOWER PRICES. ARUBA TRADING COMPANY. DEPOSITO — WESTSTRAAT

PEPITA Por CHIC YOUNG. VEN A VER EL VESTIDO QUE OBTUVE HOY COMPLETAMENTE GRATIS. LO COMPRÉ A UN PAGO DE PRECIO POR SOLO VEINTI PESOS. PERO AHORASTE OTRO TANTO, ASÍ QUE SALE GRATIS. /GRATIS/QUE CUENTAS! PEPITA a bolbe compra un bisti nobo, y awor cu Lorenzo ta sinta ta lesa su corani, e ta jame i bise, bin waak mi bisti nobo cu mi a hanja completamente gratis. Mi a compra pa mitar prijs, pa solamente 20 pesos mi a compra. Lorenzo y un di e cachonan tabata weta stranjo. Pero ta ami ta esun cu tin di paga e 20 pesos ei, Lorenzo ta contesta. Ma Pepita ta sigi, bo no ta tende, mi a spara 20 pesos asina ta cu ta gratis mi a hanja e bisti aki. Pober Lorenzo no ta sa kiko mas bisa, e ta pone su man na su cara, y e ta bisa, gratis, ta ki sorto di cuenta esei ta.